

أسلوب أداء مؤلفات البيانو للأربع أيدي عند فاني هنسل مندلسون

د. رشا علي شحاته^١

مقدمة البحث

مع بداية العصر الرومانتيكي تغير الجو الموسيقي العام كثيرا وتحول من العقلانية الي العاطفية والرومانسية والانفعالية وأطلق العنان للتعبير التلقائي واحترام الفردية (مبدأ حرية الفرد) وتحرر الفنان وازدادت الصلة بينه وبين الجمهور بسبب زيادة وسائل النشر وبناء العديد من دور الاوبرا وصلالات الحفلات وانتشار الموسيقى في مجال التعليم ، علاوة علي الاهتمام بالقيام بعرض الاعمال الموسيقية في الحفلات العامة الموسيقية وليس بقصور النبلاء .

وظهرت الحركة الرومانتيكية في الشعر قبل الموسيقى والذي كان له بالغ الاثر علي المؤلفين الموسيقين رجالاً ونساءً وبالطبع كان هذا المناخ فياضاً وخصباً لظهور العديد من المبدعات اللاتي أتاح لهن العصر الرومانتيكي فرصة للتعبير عن وجدانهن وطبيعتهن الشاعرية الرومانسية والانفعالية وكذلك ظهور أنواع جديدة من أنواع التأليف في القوالب الصغيرة Miniatures مثل الاغاني الرفيعة Lied بمصاحبة البيانو ، والمقطوعات الوصفية مثل الليليات Nocturns . وأغنية المهد Berceuse ، وأغنية القارب Barcoroli ، والدراسة Stude لألة البيانو . والتنوعيات والسكرتزو Scherzo للبيانو ومؤلفات الأربعة أيدي four hands وموسيقى الحجرة الي جانب العودة للاعمال الكونترابنطية لعصر الباروك كالفوجا مما ساعد المؤلفات النساء علي ايجاد فرص أكبر للتأليف في تلك القوالب الصغيرة لكونها تتاسب طبيعة المرأة التي تميل إلي عرض لأفكارها بشكل مركز .

وكانت المحاولات الأبداعية الأولى للمرأة محاولات فردية ضئيلة العدد والأثر ولكنها نجحت مؤخرا وان ظل عدد المبدعات الموسيقيات ضئيلا جدا مقارنة بعدد المبدعين الرجال علي مستوى العالم .

وتتميز المرأة المبدعة بممارسة الابداع كنشاط عقلي وجداني مركب يقوم علي إعادة تشكيل وتنظيم المادة الموسيقية إلي أفكار وعلاقات وصياغات جديدة للوصول إلي ابداع أعمال موسيقية متكاملة . (مجلد : ٤)

والملاحظ أن معظم المبدعات الموسيقيات ينتمين بصلة القربي إلي المشاهير من المبدعين .فهن إما زوجات أو أخوات أو بنات لهؤلاء المبدعين علي سبيل المثال ، نجد الزوجة الثانية ليوهان سبستيان باخ المعروفة بإسم Anna Magdalena Bach قد كتبت مجموعة من المقطوعات الصغيرة لألة الهاربسيكورد. أما فاني مندلسون Fanny

^١ مدرس دكتور فسم الأداء شعبة البيانو ،كلية التربية الموسيقية ،جامعة حلوان

Mendelssohn موضوع البحث.أخت المؤلف الرومانتيكي فيلكس مندلسون بارثولدي Felix Mendelssohn Bartholdy فيقال أن مجموعة من أعمالها قد وضعت مع المجموعة الشهيرة لأخيها والمعروفة بإسم "أغاني بدون كلمات" "Lieder ohne Worte" وذلك في الفترة ما بين عام ١٨٢٩ و عام ١٨٤٥ .

حظت العديد من المؤلفات النسائية في العصر الرومانتيكي بالشهرة العالمية وكن أكثر المؤلفات شهرة ومعرفة علي مر التاريخ الموسيقي الغربي ليس كمؤلفات فقط ولكن أيضاً كعازفات ومدرسات ومن هؤلاء المؤلفة فاني مندلسون(١٨٠٥-١٨٤٧) وهي عازفة بيانو ومؤلفة حيث ألقت حوالي ٢٥٠ أغنية وحوالي ١٢٥ عملاً للبيانو أهمها ١٢ مقطوعة وصفية،ليلية،كابريتشيو في مقام فا # الكبير صوتاً في مقام دو /الصغير.

مشكلة البحث:

تكمن مشكلة البحث في أن مؤلفات الأربع أيدي "فاني هنيسل مندلسون" تتسم بعدد من السمات التي تستحق الدراسة والتحليل لتعود على دارسيها بالفائدة العلمية المرجوه ضمن مناهج المراحل الدراسيه المختلفه في الكليات المتخصصة عامه وكلية التربية الموسيقيه خاصه مما اثار اهتمام الباحثه لتناولها بالدراسه والقاء الضوء عليها.

أهداف البحث:

- التعرف علي السيرة الذاتية لفاني هنسل مندلسون .
- التعرف على أهم أعمالها الموسيقية وبخاصة لألة البيانو .
- دراسة أسلوب أداء مقطوعات الأربع أيدي من خلال التحليل البنائي والتحليل العزفي و دور كل يد في الاداء .

أهمية البحث:

تتركز أهمية البحث في الوصول الى صورته الأمثل لأسلوب أداء مؤلفات الأربع أيدي لألة البيانو عند فاني هنسل مندلسون من خلال تحليل ذلك العمل تحليلاً بنائياً و أدائياً.

أسئلة البحث:

١. ما هي أهم سمات مؤلفة الأربع عند "فاني هنسل مندلسون" بنائياً وأدائياً؟
٢. ماهي الصعوبات العزفيه التي قد تواجه احدى العازفين؟

حدود البحث:

تقتصر حدود البحث على مؤلفة "فاني هنسل مندلسون" لآلة البيانو للأربع أيدي والتي كتبتها خلال الفتره من (١٨٢٩-١٨٤٧)

منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي وهو المنهج الذى يحاول الاجابه بوضوح على الظاهره الخاصه بموضوع البحث . (١٠٣:٢)

عينة البحث:

عينه منتقاه من مؤلفة الأربع أيدي لآلة البيانو للمؤلفة "فاني هنسل مندلسون" وتتمثل في فالس للأربعة أيدي لآلة البيانو .

أدوات البحث:

- المدونات الموسيقية لمؤلفة الأربع أيدي عند فاني هنسل مندلسون
- تسجيلات سمعيه لعينة البحث.

المراجع العربيه والأجنبيه.

مصطلحات البحث :

الكاتون Canon:

يتمثل فى تركيب بوليفونى من صوتين او ثلاث أو أربع اصوات او اكثر بحيث يؤدى كل صوت نفس الجمله الموسيقيه ، يدخل كل صوت بعد الصوت الذى يسبقه فى تتابع متأخر عن ما قبله وعن الصوت الأساسى الأبتدائى بمسافه معينه زمنيا (مازوره أو عدة موازير حسب الميزان المبنى عليه القطعه) وليست مجتمعه على شكل موحد أو فى خط واحد وبذلك تشكل نوعا من البوليفونيه الحقيقيه وتعطى احساسا نفسيا بالأداء الجماعى الذى يقوم على الاسس الكونترابنطيه . (٣٣٥:١)

مؤلفات الأربع أيدي (Four Hand):

مؤلفه تؤدى بأربعة أيدي لشخصين معاً " لآلة البيانو " ، يؤديان معا على آلة بيانو واحدة وتقسم المدونه الى عازف أول primo وعازف ثانى secondo .

قالب تريو ثلاثي Trio:

مؤلف موسيقي آلي مكون من فكره أولى وثانيه وإعاده للفكره الأولى ويطلق هذا اللفظ أيضا علي القسم الثاني لقالب المينويتو أو السكرتسو، التي تؤدي أبطئ قليلا من القسم الاول وأخف وأكثر غناء ويمكن ان تؤديه آله واحده. (١:٤٣٣)

: المحاكاه Imitation

تكون المحاكاة عادةً بين الأصوات التي يمكن أن تتطابق على نفس الدرجة الصوتيه والطبقه اللحنيه للحن الموضوع الرئيسي كما يمكن ان تكون مصوره علي أبعاد مختلفة . (٦٢ :١)

: رقصة الفالس Waltz

كلمة مشقة من الفعل الالمني Walzen بمعنى يدور أو يلف في حلبة الرقص وهي رقصة ألمانية انتشرت في القرن الثامن عشر ميزانها ثلاثي وحركتها إما بطيئة أو سريعة مرحة وفي نهاية نفس القرن انتشرت في جميع أنحاء العالم. (١:٤٤٦)

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث

أولاً: الدراسات العربية

١. الدراسة الأولى بعنوان "مؤلفات ثنائي البيانو الواحد (أربع أيدي) في القرن التاسع عشر دراسة تحليلية عزفية"^٢

تتناول الدراسة الى تاريخ مؤلفة الأربع أيدي حتي و تتطورها وإنتشارها في القرن التاسع عشر وكيفية أداءها وتذليل الصعوبات بها من خلال تمرينات مقترحة ، كما تناول التغيرات التي طرأت على العناصر المختلفة لمؤلفات الأربع أيدي خلال حياة "فرانز سيدلمان"

ثانياً:الدراسات الأجنبية

٢. إشكالية التأليف عند المرأة دراسة حالة لأربعة مؤلفات من العصر الرومانتيكي هن فاني هينسل مندلسون، كلارا شومان، أيثيل دام سميث، آمي لبيتش^٣

٢- سحر سيد أمين ،رسالة ماجستير غير منشوره ، كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان – القاهرة ١٩٩٤ .
3-Cugene Murray Gatres 1992 Dissertation Abstracts EDD CANADA.UNIVERSITY.Tronto.

تناول هذا البحث ندرة المؤلفات النسائية والنظرة السلبية للمجتمع إزاء موهبتهن الإبداعية كمؤلفات من الجانب النظرى ويوضح ان ندرة النساء المؤلفات البارزات يرجع الى النظرة الاجتماعيه التي تفرق بين الجنسين والى الدور الذى اراده المجتمع الموسيقي للنساء، وتوصلت تلك الدراسة التي عنها هذه التي قدمت تحدى كبير للمجتمع الموسيقي واوصت بالقيام بمجهودات لدراسة حياة وأعمال المؤلفات النساء داخل مناهج الدراسه العامه الموسيقيه.

٣. " A Stylistic Analysis of selected Lieder of Fanny Mendelson Hensel and Clara Shumann Wieck

دراسة تحليلية لأسلوب تناول أغان مختارة من أعمال المؤلفتين فاني هينسل مندلسون وكلارا فيك شومان، وتقدم هذه الدراسة السيرة الذاتية للمؤلفتين "فاني هينسل مندلسون" و"كلارا فيك شومان" وتتناول تحليل لكلا من نصوص القصائد والأغاني، وتناولت الباحثة تلك الدراسة بالتحليل مع توضيح التقنيات المختلفة في التأليف عند المؤلفتين تتفق .

جاءت نتائج هذه الدراسات لتؤكد أهمية مؤلفة الأربع أيدي مما دفع الباحثة إلى تناول موضوعها.

الإطار النظري

ويشتمل على:

- نبذه تاريخيه عن تتطور مؤلفات الأربع أيدي حتى القرن التاسع عشر.
- فاني مندلسون (نبذه عن حياتها – أهم أعمالها) .

قد بدأت ظهور مؤلفة الأربع أيدي في القرن الثامن عشر ، عندما كان يقوم عازفان لالة الأورغن بعزف بعض المقطوعات الالوية ذات الألحان الغنائية .

وفي عام ١٦٠٠ ظهرت بعض مؤلفات للأورغن لثلاث أيدي وكذلك مؤلفتان للأربع أيدي مكتوبة بخط اليد للمؤلفين الأنجليزيين نيقولا كارلتو Nichola Carlton (١٥٧٣-١٦٣٠) وتوماس تومكنز Thomas Tomkins وهما عازفان لالة الفيرجينال (6:680)

ولم تلقى مؤلفات الاربع ايدي اهتمام المؤلفين الموسيقيين حتى منتصف القرن الثامن وذلك نظرا لضيق المجال الصوتى للآلات ذات لوحات المفاتيح التي كانت تستخدم انذاك الى جانب صغر حجم الاله التي لم تمكن العازفين بالقيام بالعزف معا في ان واحد على الة ذات لوحات مفاتيح واحده ومع ظهور آلة البيانو فى النصف

الثانى من القرن الثامن عشر واكتمال شكلها النهائى بأمكانياتها الصوتية و بلغ مداها الى سبع اوكتافات الى جانب اضافة الدواس اتسع المجال امام المؤلفين الموسيقيين لتأليف العديد من مؤلفات الأربى ايدى والاهتمام بأدائها.

وفى أواخر القرن الثامن عشر وبداية القرن التاسع عشر بدأت الكتابة الجديده لمؤلفات الأربى ايدى وأصبحت مؤلفه لها اهميتها فقد برع المؤلفون الموسيقيون فى تأليف العديد من تلك المؤلفات فى مختلف القوالب .

فانى هينسل مندلسون (1805-1847): Fanny Hensel Mendelssohn

حياتها:

ولدت فانى مندلسون فى هامبورج بألمانيا فى ٤ نوفمبر ١٨٠٥ اسرة ليبرالية ، موهوبة ومتقنة لكن والدها مع تشجيعه لأنشطتها الموسيقية الخاصة لم يشجعها على نشر أو أداء اعمالها أمام الجمهور .

وفى عام ١٨١٢ انتقلت العائلة إلى برلين حيث حرص الوالدين على إعطاء أولادها أفضل تعليم ممكن، صارت "فانى مندلسون" عازفه بيانو شهيرة بل ومؤلفة موسيقية بارعة، وراى والدها أن موهبتها أصلب عوداً من موهبة أبنه "فيلكس" ، إلا أن مهنة التأليف الموسيقي لم تكن مقبولة للنساء فى ذلك العصر وإلا لكانت "فانى" قد أصبحت مؤلفة هامة بل يؤكد الكثيرين أن بعض أعمالها قد قدمت باسم أخيها "فيلكس".

وفى سنة ١٨١٦ كانت بداية تعليمها الموسيقي بتوجيه من والدتها والدها ، ودرست على يد لودفيج بيرجر ثم ماري بيجوت فى باريس ثم اتمت دراسة نظريات الموسيقى على يد سى .اف زيتلر .

كانت بداية مؤلفاتها سنة ١٨١٩ أغنية على شرف عيد ميلاد والدها.

سنة ١٨٢٠ ألتحقت بجمعية الكورال الموسيقية المعروفة بأسم Berlin Sing Akademie

عزفت فانى البيانو فى صالون خاص فى برلين حيث قدمت أعمال لمؤلفين لم يكونوا تقليديين وقتها مثل يوهان سباستيان باخ وهندل كما كتبت هناك مقطوعاتها الغنائية التقليدية . رغم تأثيرها الهام على أخيها فيلكس مندلسون حيث ساهمت موسيقيا فى عمله الأوراتوريو القديس بولس St Paul إلا أن شهرته مازالت اكبر من شهرتها ونشرت فانى أربع وعشرون مقطوعة إلا أنه يصعب احياء موسيقاها لان معظم المخطوطات كانت فى مجلدات خاصة. ادت وفاتها المفاجئه من اصابتها بسكتة قلبيه الى تحطيم فيلكس الذي لم يتعافى من الصدمة ابدأ

*https://www.marefa.org/%D9%81%D8%A7%D9%86%D9%8A_%D9%85%D9%86%D8%AF%D9%84%D8%B3%D9%88%D9%86

انتجت أكثر من ٤٦٦ عملاً موسيقياً، بينها قطع للبيانو و منها اغاني بدون كلمات، وثلاثيات، وبالرغم من دعم أخيها لنشاطها الموسيقي، الا انه لا يؤيد نشر أعمالها باسمها الصريح لأسباب تتعلق بالحذر من العقلية النمطية السائدة بخصوص المرأة في المجتمع. لهذا نشرت بعض الأعمال باسم أخيها مثل مجموعتي الأغاني رقم ٨ و ٩ تسبب هذا في موقف محرج لفيلكس مندلسون مع فكتوريا ملكة بريطانيا عند استقبالها له في قصر بكنغهام، عندما تبين أن أغنية الملكة المفضلة من بين أعمال مندلسون كانت من تأليف اخته فاني. توفيت فاني في الثانية والثلاثين من العمر، وحزن أخوها عليها كثيراً، فألف لذكرها أحد أجمل أعماله الرباعي الوتري "رقم ٦ في سلم فا الصغير" وتوفي بعدها بستة أشهر فقط.

كتبت فاني أكثر من ١٢٠ عملاً للبيانو منها الباجاتيل، والفوج، والصوناتات، كما كتبت موسيقى كورال أشهرها "أوراتوريو Höret Zu, Merket Auf Choleramusik. Oratorio/kantate. Nach Versen Der Bibel".

ومن أهم أعمالها لآلة البيانو حسب موقع الأرشفة والتوثيق العالمي للموسيقى International Music Score Library Project ،

- 12 Lieder, Op.9 (Mendelssohn, Felix)
- 5 Lieder, Op.10
- Gartenlieder, Op.3
- 3 Mélodies, Op.4
- Gebet in der Christnacht
- 3 Mélodies, Op.5
- 4 Lieder for Piano, Op.2
- Pastorella
- 4 Lieder for Piano, Op.6
- Piano Trio, Op.11
- 4 Lieder for Piano, Op.8
- Sehnsucht nach Italien
- 3 Lieder
- 3 Songs
- 6 Lieder, Op.1
- 6 Lieder, Op.9
- Walzer

الاطار التطبيقي:

قامت الباحثة بأختيار مؤلفة الأربع أيدي لأنها تعد وسيلة ناجحة في تدريس آلة البيانو وذلك من خلال مصاحبة المعلم للطالب أو مصاحبة الطالب لطالب آخر حيث يكون الطالب عازفا ومستمعا لزميله العازف الآخر في آن واحد يعرض هذا الجزء من البحث التحليل البنائي والذي سوف يتضمن المقام والميزان والنسيج والطول البنائي والصيغة، كما يتطرق أيضاً الي تحليل الأداء والذي يتضمن تحليل الصعوبات التقنية في المؤلفه محل البحث من حيث اللحن، الإيقاع الهارموني والنسيج ودور كلاً من العازف الاول والثاني .

أولاً: التحليل البنائي :

أسم العمل : فالس Walzer

المقام : سلم دو الكبير

النسيج : بولينوني-وهوموفوني

الميزان : # ثلاثي "فالس"

السرعه: لم تحدد من قبل المؤلفه

الطول البنائي: ٨٨ مازورة

الصيغة: Roundo& Trio

ثانياً: التحليل الأدائي Performing analysis

الفكرة الأولى : A من مازورة (١٦-١) وتنتهي بقفلة تامة في سلم مي /الصغير وتتكون هذه الفكرة من جملتين،

الجملة الأولى من مازورة (٨-١) تنتهي بقفلة نصفية في سلم دو الكبير

الجملة الثانية من مازورة (١٦-٩) تنتهي بقفلة تامة في سلم مي الصغير

اولا العازف الأول : ظهر اللحن المميز للمقطوعة النموذج الأول من مازورة (١١-١)

ثانيا العازف الثاني : تألفت هارمونية في اليد اليمنى بمصاحبة أوكتافات في اليد اليسرى كما يوضحه الشكل التالي.

Fanny Hensel

من مازورة (١٦-١٢)

دور العازف الأول: نموذج لحني باستخدام إيقاع الثلثية T في لحن السوبرانو مع نغمات ممتدة في مصاحبة اليد اليسرى كما يوضحه الشكل التالي.



دور العازف الثاني: فيصاحبه تآلفات هارمونية في اليد اليمنى مع أوكتافات في اليد اليسرى.



من مازورة (١٧-٢٠) يعزف النموذج اللحني الأول عند العازف الثاني في الطبقة الصوتية المتوسطة .



ومن مازورة (٢١-٢٤)

دور العازف الأول: تعزف اليدين ايقاع واحد وفكرة لحنية واحده على مسافة ثلثه صغيره بين اليدين كما يوضحه الشكل التالي .



دور العازف الثاني: يعزف تآلفات هارمونية في اليد اليمنى مع مصاحبة اوكتافات في اليد اليسرى .

بدءً من مازورة (٢٥-٤٤) تعزف اعادة للفكرة الأولى A2 في صوت السوبرانو عند العازف الثاني مصور علي بعد مسافة خامسة تامة هابطه مع مصاحبة هارمونية عند صوت العازف الأول ويراعى في أدائها تثبيت النغمات الممتدة باليد اليسرى كما يوضحه الشكل التالي.



ومن مازوه (٢٩- ٣٣)

دور العازف الأول: أداء إعادة للنموذج اللحني مصور علي بُعد خامسة تامة حيث تقوم اليد اليمنى واليسرى بأداء نفس اللحن علي بعد مسافة أوكتافيين بين اليدين .

دور العازف الثاني : اداء تآلفات هارمونية في اليد اليمنى مع اوكتافات في اليد اليسرى كما يوضحه الشكل التالي.



يشكل عزف التآلفات الثلاثية صعوبه للعازف الثاني في مازورة (٣١- ٣٢) لذا تقترح الباحثة ان يقوم بالتمارين عليها باداء مفرط حتى أتقانها ثم عزفها مجمله

ومن مازورة (٣٤-٣٥) إعادة لمازورة (٣٠-٣١)،ومن مازورة (٣٦-٤٤) إعادة لمازورة (١٢-١٦) وهي إعادة مصورة مسافة خامسة تامة صاعدة في صوت العازف الأول والثاني .

ومن (٤٥-٦٠)

دورالعازف الأول : اداءإعادة للفكرة الأساسية A3،حيث يظهر النموذج اللحني للنيمة الأساسية في صوت السوبرانو

دورالعازف الثاني: اداء مصاحبه هارمونية حرفية كما في الفكرة الأولى.

من مازورة (٥٦-٦٠) إختلف لحن الجملة الثانية في العبارة الأولى حيث قامت بإستخدام إيقاع الثلثية T في تتابع سلمي في جميع الطبقات الصوتية للعازف الأول مع تغيير مفتاح صوت السوبرانو للعازف الثاني المصاحب إلي مفتاح صول والعزف في الطبقة المتوسطة كما يوضحه الشكل التالي.



أختتمت الفكرة في مازورة (٥٩-٦٠) في الطبقة الحادة وذلك بكتابة علامة 8va أي أوكتاف أحد بقفلة تامة في سلم دو الكبير .

التريو Trio يبدأ من مازورة (٦١-٨٨) تنتهي بقفلة تامة في سلم فا الكبير

الفكرة الأولى من مازورة (٦١-٧٢)

دور العازف الأول : أداء لحن التريو بتألف مفرط للدرجة الأولى والخامسة في سلم فا الكبير في صوت السوبرانو . مع إستخدام حلية الأتشيكاتورا بمسافة السابعة والأوكتاف .

دور العازف الثاني : بمصاحبة بتألفات هارمونية بسيطة كما يوضحه الشكل التالي .



من مازورة (٦٥ و٦٦) تتابع لمازورة (٦٣) ومن مازورة (٦٩-٧٢) دور العازف الأول يعزف في كلتا اليدين لحن سلمى هابط مع إستخدام النغمات الكروماتيكية في مازورة (٧٠) وتنتهي في مازورة (٧٢) بقفلة تامة في سلم فا الكبير .



دور العازف الأول : عزف إعادة للنموذج اللحني للفكرة الأولى ولكن في سلم ري الصغير من مازورة (٧٣-٧٤) ويتكرر علي أبعاد مختلفة.

دور العازف الثاني : عزف مصاحبة بتألفات هارمونية للدرجة الأولى والخامسة لسلم ري الصغير من مازورة (٧٧) تألفات مفرطة يتكرر في (٧٩) علي درجة (فا) بإستخدام سابعة التألف ثم إستخدام تألف الدرجة الرابعة لسلم فا الكبير . في مازورة (٨١) دور العازف الأول يعزف لحن مطعم بنغمة (فا#) ثم النهاية بقفلة تامة في سلم فا الكبير .



DaCapo ثم العوده مره اخرى الى الروندو وعزفها بالكامل حتى النهايه بقفله تامه فى سلم دو / الكبير .

نتائج البحث وتوصياته

بعد الدراسه والتحليل العزفى لعينة البحث المختاره من مؤلفه الأربع ايدي "فاني مندلسون" توصلت الباحثة للاجابه على سؤالى البحث .

اولاً: أهم سمات مؤلفه الأربع أيدى عند "فاني مندلسون"

تميز أسلوب فاني في مؤلفه الأربعة أيدى بالبوليفونية وإستخدام تآلفات الدرجة الخامسة والرابعة بكثرة والكانون والمحاكاة ، وإستخدمت صيغة الروندو والتريو في الفالس .

النسيج: بوليفونى وكونتربنطى

الدواس: لا يوجد استخدام للدواس

اللحن :اداء مسافات لحنيه فى اقواس تعبيرية مكرره مع تتابع لحنى لفكره سلميه صاعده

اداء نموذج من اللحن الاساسى فى تتابع هابط على بعد ثالثه مع تبادل اللحن بين العازف الأول والعازف الثانى .

استخدام ايقاعات بسيطه عند اداء الافكار اللحنيه.

ثانياً:الصعوبات العزفية التى قد تواجه إحدى العازفين

استخدام التآلفات الثلاثيه والرباعية مجعده واستخدام التتابع اللحنى بكثرة واستخدام السنكوب.

توصيات البحث

بعد نهاية البحث وعلى ضوء النتائج التي توصلت إليها الباحثة تقترح:

- ضرورة ادراج مؤلفة الأربع أيدي ضمن برنامج العزف لدارسى مرحلة البكالوريوس عامه والمؤلفات النسائية خاصة .
- توفير مؤلفات المؤلفين النساء فى جميع العصور وادراجها فى جميع البرامج التدريسيه حتى يتسنى الاختيار .
- توفير تسجيلات للمؤلفات الاربع ايدى واعمال المؤلفات النساء عامه بالمكتبه الموسيقيه حتى يأخذ الدارس فرصة الأستماع والتذوق لهذا النوع من المؤلفات المليئه بالأفكار الموسيقيه المتطوره.

قائمة المراجع

أولاً: المراجع العربية

- ١- أحمد بيومى القاموس الموسيقى الهيئه العامه للمركز الثقافى القومى (دار الأوبرا)-القاهره ١٩٩٢
- ٢-آمال مختار-فؤاد أبو حطب مناهج البحث والأحصاء فى البحوث التربويه والنفسيه؛ مكتبة الأنجلو المصريه،القاهره؛ ١٩٩٠
- ٣-سحر سيد أمين مؤلفات ثنائى البيانو الواحد(الأربع أيدي) فى القرن التاسع عشر دراسه تحليليه عزفيه ،رسالة ماجستير غير منشوره؛ كلية التربيه الموسيقيه،جامعة حلوان؛القاهره؛١٩٩٤
- ٤-عواطف عبد الكريم، بحوث ومقالات المرأه والأبداع الموسيقى مجلد ١١ شهر يناير ١٩٩٣

ثانياً: المراجع الأجنبية

- 5-Apel,Willi ,HARVARD DICTIONARY OF MUSIC,HARVARD COLLEGE U.S.A,1979.
- 6- Julie. Anne Sadie and Rhian Samuel , THE GROVE DICTIONARY OF WOMEN COMPOSERS. Edited by.New York: W. W. Norton & Co., 1995.

ملخص البحث

أسلوب أداء مؤلفات البيانو للأربع أيدي عند فاني هنسل مندلسون

د.رشا على شحاته

مقدمة البحث

مع بداية العصر الرومانتيكي تغير الجو الموسيقي العام كثيراً وتحول من العقلانية الي العاطفية والرومانسية والانفعالية وأطلق العنان للتعبير التلقائي واحترام الفردية (مبدأ حرية الفرد) وتحرر الفنان وازدادت الصلة بينه وبين الجمهور بسبب زيادة وسائل النشر وبناء العديد من دور الاوبرا وصالات الحفلات وانتشار الموسيقى في مجال التعليم ، علاوة علي الاهتمام بالقيام بعرض الاعمال الموسيقية في الحفلات العامة الموسيقية وليس بقصور النبلاء .

وظهرت الحركة الرومانتيكية في الشعر قبل الموسيقى والذي كان له بالغ الاثر علي المؤلفين الموسيقين رجالاً ونساءً وبالطبع كان هذا المناخ فياضاً وخصباً لظهور العديد من المبدعات اللاتي أتاح لهن العصر الرومانتيكي فرصة للتعبير عن وجدانهن وطبيعتهن الشاعرية الرومانسية والانفعالية وكذلك ظهور أنواع جديدة من أنواع التأليف في القوالب الصغيرة Miniatures مثل الاغاني الرفيعة Lied بمصاحبة البيانو ، والمقطوعات الوصفية مثل الليليات Nocturns . وأغنية المهد Berceuse ، وأغنية القارب barcarolle ، والدراسة Study لألة البيانو. والتنوعيات والسكرتزو Scherzo للبيانو ومؤلفات الأربعة أيدي four hands وموسيقى الحجرة الي جانب العودة للاعمال الكونترابنطية لعصر الباروك كالفوجا مما ساعد المؤلفات النساء علي ايجاد فرص أكبر للتأليف في تلك القوالب الصغيرة لكونها تناسب طبيعة المرأة التي تميل إلي عرض أفكارها بشكل مركز .

تناول هذا البحث مؤلفة الأربعة أيدي في القرن التاسع عشر عند فاني مندلسون واتبعت فيه الباحثه المنهج الوصفي تحليل محتوي".

المبحث الأول : مشكلة البحث

اشتمل على مقدمة - البحث - مشكلته ، أهدافه ، أهميته ، أسئلته ، حدوده كما اشتمل على عينته ، أدواته ومصطلحاته وقد أوضحت الباحثه سبب تناولها لموضوع هذا البحث وهو عدم تفهم طالب مرحلة البكالوريوس كيفية أداء مؤلفة الأربع أيدي حيث انها تتطلب من العازف مهارة التوافق في العزف مع قرينه لتحقيق المهاره التكنيكيه

مطلوبه وكذلك نشر مؤلفات النساء وعزفها بجانب مؤلفات الرجال، ومن هذا المنطلق تناولت الباحثة مؤلفه
أربع أيدي للبيانو عند فاني هنسل مندلسون .

مبحث الثاني: الدراسات السابقه المرتبطه بموضوع البحث وتتضمن :

لأ:الدراسات العربيه .

نياً:-الدراسات الأجنبيه.

جانب النظرى للبحث:

جانب التطبيقى للبحث ويتضمن تحليل عينة البحث وهى عباره عن مؤلفه الأربع أيدي للبيانو عند فاني هنسل
ندلسون وقد تناولتها الباحثة بالدراسه والتحليل كما يلى

- التحليل البنائى ويشتمل على(المقام-الميزان-النسيج-الطول البنائى-الصيغه)
- التحليل الادائى تحديد الصعوبات التكنيكيه التى تحتوى عليها المؤلفه.

نتائج البحث

توصيات البحث

مصادر البحث

المراجع العربيه

المراجع الاجنبيه

ملخص البحث باللغه بالعربيه

ملخص البحث باللغه الانجليزيه

Abstract

Performance Style Piano Four Hand Composition by Fanny Hansel Mendelssohn

This research discusses the four hand compositions in the nineteenth century of Fanny Hansel Mendelssohn. The researcher follows the Descriptive Methods (content Analysis).

Section one for research problem it includes an introduction, its problem, aims, importance, questions, limits, sample, tools and terms.

The researcher explains her reason for discussing this subject which is the piano learner doesn't study the nineteenth century's four hand composition to its difficult performance. Besides, the two players must have an artistically mature to achieve the technical skill and the required dynamics. Moreover, this subject hasn't been presented yet.

From this starting point, the researcher deals with the piano four hand in the nineteenth century and she chooses Fanny Hansel Mendelssohn composition because it suits the undergraduate student in the bachelor degree stage with studying and analyzing to define the technical skills which distinguish them and how these skills are performed to reach the good and convenient results.

Section two presented in two parts, the first part is for The previous studies related to this research, The Arabic studies and The foreign studies. The second part is to introduce the theoretical side of the research.

In this section, the researcher includes the theoretical concepts of the subject of the research. The third section is for the applied side of the research includes an analysis of a sample of the research.

First: Form structure analysis :the Scale, the Meter, the Texture, the structure length and the Form.

Second : Form performance analysis :the Speed, the Speed terms, the Structure length and the Form.

The results and recommendations of the research, the bibliography in Arabic and English.

The results of the research.

The summary in Arabic and English.